

Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

► **B**

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 327/98

af 10. februar 1998

om åbning og forvaltning af visse toldkontingenter for indførsel af ris og brudris

(EFT L 37 af 11.2.1998, s. 5)

Ændret ved:

	nr.	Tidende side	dato
► <u>M1</u> Kommissionens forordning (EF) nr. 648/98 af 23. marts 1998	L 88	3	24.3.1998

NB: I denne konsoliderede udgave forekommer henvisninger til den europæiske regningsenhed og/eller ecuen. Begge skal fra den 1. januar 1999 forstås som henvisninger til euroen — Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 (EFT L 345 af 20.12.1980, s. 1) og Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 (EFT L 162 af 19.6.1997, s. 1).



KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 327/98

af 10. februar 1998

om åbning og forvaltning af visse toldkontingenter for indførsel af ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1095/96 af 18. juni 1996 om iværksættelse af indrømmelserne i liste CXL, der blev udarbejdet efter afslutningen af forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV, stk. 6, i GATT ⁽¹⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets afgørelse 96/317/EF af 13. maj 1996 om godkendelse af resultaterne af forhandlingerne med Thailand i henhold til artikel XXIII i GATT ⁽²⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forbindelse med de forhandlinger, der blev ført i henhold til artikel XXIV, stk. 6, i GATT efter Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse af Det Europæiske Fællesskab, blev det aftalt fra 1. januar 1996 at åbne et årligt toldfrit importkontingent på 63 000 tons delvis sleben ris eller sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30 samt et kontingent på 20 000 tons afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20 med en fast told på 88 ECU/tons; disse kontingenter blev optaget på listen vedrørende De Europæiske Fællesskaber som fastsat i artikel II, stk. 1, litra a), i GATT 1994; under forhandlingerne aftales det med USA, at der skulle føres yderligere forhandlinger om iværksættelsen af de aftalte kontingenter; disse forhandlinger er endnu ikke afsluttet; import af amerikansk ris, der er omfattet af toldkontingenterne, bør først finde sted efter forhandlingernes afslutning;

i forbindelse med forhandlingerne med Thailand blev det i henhold til artikel XXIII i GATT aftalt at åbne et årligt kontingent på 80 000 tons brudris henhørende under KN-kode 1006 40 00 med en nedsættelse på 28 ECU/tons af importtolden;

ovennævnte forpligtelser indebærer, at der ved forvaltningen af disse kontingenter skal tages hensyn til de traditionelle leverandører;

for at undgå, at indførslen i forbindelse med disse kontingenter forstyrrer den normale afsætning af EF-ris, bør den fordeles over året på en sådan måde, at den bedre kan absorberes af EF-markedet;

for at sikre en korrekt forvaltning af ovennævnte kontingenter og især for at undgå, at de fastsatte mængder overskrides, bør der vedtages særlige bestemmelser for indgivelse af ansøgninger og udstedelser af licenser; disse bestemmelser enten supplerer eller fraviger Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1404/97 ⁽⁴⁾;

det bør anføres, at bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95 af 23. maj 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 932/97 ⁽⁶⁾, anvendes i forbindelse med nærværende forordning;

⁽¹⁾ EFT L 146 af 20. 6. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 122 af 22. 5. 1996, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 194 af 23. 7. 1997, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT L 117 af 24. 5. 1995, s. 2.

⁽⁶⁾ EFT L 135 af 27. 5. 1997, s. 2.

▼B

Kommissionen vedtog den 5. juli 1996 foranstaltninger om åbning og forvaltning af disse toldkontingenter; disse foranstaltninger var ikke i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn; Kommissionen udsatte deres gennemførelse og underrettede Rådet herom; Rådet har i henhold til artikel 23, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96 ⁽²⁾, truffet en anden afgørelse inden for en måned; denne beslutning vedrører Kommissionens kontrol med den traditionelle eksport til Fællesskabet, herunder i små pakker, og den eventuelle risiko for krydssubsidiering; man bør derfor anvende de bestemmelser, der fastlagdes med Rådets forordning (EF) nr. 1522/96 af 24. juli 1996 om åbning og forvaltning af visse toldkontingenter for indførsel af ris og brudris ⁽³⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 112/97 ⁽⁴⁾;

det er under de drøftelser, der er blevet ført med Thailand i henhold til artikel XXIII i GATT, blevet aftalt at tilpasse visse bestemmelser i forordning (EF) nr. 1522/96, herunder vedrørende importlicensernes gyldighedsperiode og fordeling af toldkontingenter for sleben ris og brudris; som en følge af disse drøftelser bør januar-tranchen for 1998 for delvis sleben ris og sleben ris med oprindelse i Thailand samt for brudris med alle oprindelser suppleres med yderligere en tranche, der åbnes med ikrafttrædelsen af nærværende forordning;

med henblik på at opnå forenkling og klarhed er det hensigtsmæssigt at ophæve forordning (EF) nr. 1522/96 og erstatte den med nærværende forordning;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der åbnes følgende årlige toldkontingenter for indførsel til Fællesskabet:

- a) 63 000 tons sleben eller delvis sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30, toldfrit (toldkontingentsnummer 09.4076), fordelt på oprindelsesland på følgende måde:
 - 38 721 tons fra USA
 - 21 455 tons fra Thailand
 - 1 019 tons fra Australien
 - 1 805 tons fra andre oprindelseslande.
- b) 20 000 tons afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20 til en told på 88 ECU/tons (toldkontingentsnummer 09.4077), fordelt på oprindelsesland på følgende måde:
 - 10 429 tons fra Australien
 - 7 642 tons fra USA
 - 1 812 tons fra Thailand
 - 117 tons fra andre oprindelseslande.
- c) 80 000 tons brudris henhørende under KN-kode 1006 40 00 med en nedsættelse på 28 ECU/tons af tolden i den kombinerede nomenklatur (toldkontingentsnummer 09.4078), fordelt på oprindelsesland på følgende måde:

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 190 af 31. 7. 1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 20 af 23. 1. 1997, s. 23.

▼B

- 41 600 tons fra Thailand
- 12 913 tons fra Australien
- 8 503 tons fra Guyana
- 7 281 tons fra USA
- 9 703 tons fra andre oprindelseslande.

▼MI**▼B***Artikel 2*

1. Udstedelsen af importlicenser for de kontingentmængder, der er nævnt i artikel 1, udtrykt i tons, omfatter følgende trancher:

a) for det kontingent, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a):

	Januar	April	Juli	September
USA	9 681	19 360	9 680	—
Thailand	10 727	5 364	5 364	—
Australien	—	1 019	—	—
Andre oprindelseslande	—	1 805	—	—
	20 408	27 548	15 044	—

b) for det kontingent, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra b):

	Januar	April	Juli	September
Australien	2 608	5 214	2 607	—
USA	1 911	3 821	1 910	—
Thailand	—	1 812	—	—
Andre oprindelseslande	—	117	—	—
	4 519	10 964	4 517	—

c) for det kontingent, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra c):

	Januar	Juli
Thailand	29 120	12 480
Australien	6 456	6 457
Guyana	4 251	4 252
USA	3 640	3 641
Andre oprindelseslande	4 851	4 852
	48 318	31 682

2. For at muliggøre udstedelse af licenser for januar 1998 for de mængder, der er fastsat i stk. 1, litra a), hvad angår produkter med oprindelse i Thailand, og i stk. 1, litra c), vedrørende alle oprindelser, åbnes der er en maksimumtranche for:

i) sleben eller delvis sleben ris under KN-kode 1006 30

Oprindelse	Mængde
Thailand	5 363

▼B

ii) brudris under KN-kode 1006 40 00

Oprindelse	Mængde
Thailand	18 720
Australien	3 227
Guyana	2 125
USA	1 820
Andre oprindelseslande	2 426

Licensansøgningerne indgives inden for de første ti arbejdsdage efter nærværende forordnings ikrafttrædelse.

▼M1

2a For 1998, 1999 og 2000 fordeles de i stk. 1, litra a) og b), fastsatte mængder sleben ris og afskallet ris med oprindelse i USA således:

i) for 1998,

— sleben eller halvslæben ris henhørende under KN-kode 1006 30:

april	juli	september
19 361	19 360	—

— afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20:

april	juli	september
4 776	4 776	—

ii) for 1999:

— sleben eller halvslæben ris henhørende under KN-kode 1006 30:

januar	april	juli	september
19 361	19 360	19 360	—

— afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20:

januar	april	juli	september
3 821	3 821	3 821	—

iii) for år 2000:

— sleben eller halvslæben ris henhørende under KN-kode 1006 30:

januar	april	juli	september
19 362	19 360	19 360	—

— afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20:

▼ M1

januar	april	juli	september
3 822	3 821	1 910	—

▼ B

3. De mængder, for hvilke der ikke udstedes importlicenser under en tranche, overføres til det respektive kontingents næste tranche.

For de mængder, for hvilke der ikke udstedes importlicenser under september-tranchen, kan der ansøges om importlicenser for alle de oprindelseslande, der er fastsat for det pågældende kontingent, under en supplerende oktober-tranche i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, undtagen for de mængder, der er omhandlet i ovennævnte stk. 1, litra c).

▼ M1*Artikel 3*

Vedrører ansøgningerne om importlicenser ris og brudris med oprindelse i Thailand og ris med oprindelse i Australien eller USA i forbindelse med de i artikel 2 omhandlede mængder, skal de ledsages af originalen af eksportlicensen, der er udfærdiget efter modellen i bilag I, II og IV og udstedt af myndighederne i de lande, der er angivet i samme bilag.

Det er ikke påkrævet at udfylde rubrik 7, 8 og 9 i bilag I.

Eksportlicenser, der udstedes under de trancher, der er anført i artikel 2, er kun gyldige i det relevante år.

▼ B*Artikel 4*

1. Licensansøgningerne indgives til myndighederne i hver medlemsstat i de ti første arbejdsdage i den måned, der svarer til hver tranche.

2. Uanset artikel 10 i forordning (EF) nr. 1162/95 fastsættes sikkerheden vedrørende importlicenserne til:

- 46 ECU/t for de kontingenter, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra a)
- 22 ECU/t for de kontingenter, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra b)
- 5 ECU/t for de kontingenter, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra c).

3. Licensansøgningen og selve importlicensen indeholder i rubrik 8 oplysning om oprindelseslandet, og »ja« markeres med et kryds.

4. Licenserne indeholder i rubrik 24 en af følgende angivelser:

- a) I forbindelse med det kontingent, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a):
- Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
 - Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (Forordning (EF) nr. 327/98)
 - Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98)
 - Ατελώς μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/98]
 - Exemption from customs duty up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 327/98)
 - Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [Règlement (CE) n° 327/98]
 - Esenzione dal dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento (CE) n. 327/98]

▼B

- Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 327/98)
 - Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n.º 327/98]
 - Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 327/98)
 - Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 327/98).
- b) I forbindelse med det kontingent, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra b):
- Derecho de aduana reducido a 88 ecus/t hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
 - Nedsat told 88 ECU/t op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (Forordning (EF) nr. 327/98)
 - Ermäßigte Zollsatz von 88 ECU/t bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98)
 - Μειωμένος δασμός σε 88 Ecu ανά τόνο μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/98]
 - Reduced duty to ECU 88 per tonne up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 327/98)
 - Droit réduit à 88 écus par tonne jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat (Règlement (CE) n° 327/98)
 - Dazio ridotto a 88 ECU/t limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo (regolamento (CE) n. 327/98)
 - Verminderd douanerecht van 88 ECU/ton voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 327/98)
 - Direito reduzido a 88 ecus/t até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n.º 327/98]
 - Tulli, joka on alennettu 88 ecuun/t tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 327/98)
 - Tullsatsen nedsatt till 88 ecu/t upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 327/98).
- c) I forbindelse med det kontingent, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra c):
- Derecho de aduana reducido de 28 ecus/t hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
 - Reduceret afgift med 28 ECU/t op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (Forordning (EF) nr. 327/98)
 - Um 28 ECU/t ermäßigte Zollsatz bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98)
 - Μειωμένος δασμός κατά 28 Ecu ανά τόνο μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/98]
 - Reduced duty by ECU 28 per tonne up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 327/98)
 - Droit réduit de 28 écus par tonne jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat (Règlement (CE) n° 327/98)
 - Dazio ridotto di 28 ECU/t limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo (regolamento (CE) n. 327/98)

▼B

- Douanerecht verminderd met 28 ECU/ton voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 327/98)
- Direito reduzido em 28 ecus/t até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n.º 327/98]
- Tulli, jota on alennettu 28 ecua/t tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 327/98)
- Tullsatsen nedsatt med 28 ecu/t upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 327/98).

5. Licensansøgningen kan kun antages, hvis følgende betingelser opfyldes:

- ansøgningen skal indgives af en fysisk eller juridisk person, der mindst i et af de tre år forud for indgivelsen af ansøgningen har udøvet handelsvirksomhed i rissektoren eller har indgivet importlicensansøgninger for ris og var opført i et offentligt register i en medlemsstat
- ansøgeren skal indgive ansøgningen i en medlemsstat, hvor han er opført i et offentligt register. Hvis den samme ansøger indgiver ansøgninger i to eller flere medlemsstater, afvises alle ansøgninger
- hvis der ikke kræves eksportlicens, må ansøgerne kun indgive en enkelt ansøgning inden for den maksimumsmængde, der er fastsat for den pågældende tranche og det pågældende oprindelsesland.

Artikel 5

1. Senest to arbejdsdage fra den sidste dag for fristen for indgivelse af licensansøgninger meddeler medlemsstaterne Kommissionen, pr. telex eller telefax og i overensstemmelse med bilag III til nærværende forordning, hvilke mængder, fordelt på KN-kode med otte cifre og oprindelsesland, der er ansøgt om i licensansøgningerne; de meddeler endvidere, det licensnummer, der er ansøgt om, samt ansøgerens navn og adresse.

Disse oplysninger skal også meddeles, hvor der ikke indgives ansøgninger i en medlemsstat.

Ovennævnte oplysninger skal meddeles separat fra oplysningerne om de andre licensansøgninger for ris og efter samme bestemmelser.

2. Senest ti dage fra den sidste dag for fristen for indgivelse af oplysninger fra medlemsstaterne skal Kommissionen:

- beslutte, i hvilket omfang de indgivne ansøgninger kan tages til følge. Hvis de mængder, der er ansøgt om, overstiger de disponible mængder for den pågældende tranche og det pågældende oprindelsesland, fastsætter Kommissionen en ensartet nedsættelsesprocentsats for hver enkelt ansøgning
- fastsætte, hvilke mængder der er disponible for den følgende tranche og eventuelt for den supplerende tranche i oktober.

3. Resultterer den nedsættelse, der er omhandlet i stk. 2, første led, i nærværende artikel, i en eller flere mængder på under 20 tons pr. ansøgning, tildeler medlemsstaten den samlede mængde ved lodtrækning blandt de interesserede erhvervsdrivende i form af partier på 20 tons og eventuelt et restparti.

Artikel 6

1. Senest tre arbejdsdage fra dagen for offentliggørelsen af Kommissionens meddelelse udstedes der importlicenser for de mængder, der følger af anvendelsen af artikel 5, stk. 2.

Når den mængde, for hvilken importlicensen udstedes, er mindre end den mængde, der er ansøgt om, nedsættes den i artikel 4, stk. 2, omhandlede sikkerhed i forhold hertil.

2. Uanset artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan rettighederne i forbindelse med importlicensen ikke overdrages.

▼B

Artikel 7

1. Artikel 5, stk. 1, fjerde led, i forordning (EØF) nr. 3719/88 anvendes ikke.
2. De toldfordele, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, gælder ikke for mængder, der indføres inden for rammerne af den margin, der er nævnt i artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88.
3. Artikel 33, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3719/88 anvendes.
4. Uanset artikel 6 i forordning (EF) nr. 1162/95 og i henhold til artikel 21, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88:
 - er importlicenserne for afskallet, sleben eller delvis sleben ris gyldige fra den faktiske udstedelsesdato og frem til udgangen af den tredje efterfølgende måned
 - importlicenserne for brudris er gyldige fra den faktiske udstedelsesdato og frem til 31. december i udstedelsessåret for licenserne.

Denne gyldighedsperiode kan imidlertid ikke gå ud over den 31. december i udstedelsessåret.

Artikel 8

Medlemsstaterne meddeler pr. telex eller pr. telefax og i overensstemmelse med bilag III til nærværende forordning Kommissionen følgende oplysninger:

- senest to arbejdsdage efter licensernes udstedelse, de mængder, fordelt på KN-kode med otte cifre og oprindelsesland, for hvilke der er udstedt importlicenser, med angivelse af udstedelsesdato, importlicensnummer og licensindehaverens navn og adresse;
- senest to måneder efter udløbet af gyldighedsperioden for hver licens, de mængder fordelt på KN-kode med otte cifre, emballage og oprindelsesland, der rent faktisk er overgået til fri omsætning, datoen for overgang til fri omsætning, licensnummeret og licensindehaverens navn og adresse.

Disse oplysninger skal ligeledes meddeles i tilfælde, hvor der ikke er udstedt licenser, eller ikke har fundet indførsel sted.

Artikel 9

1. Kommissionen fører tilsyn med de mængder varer, der importeres i medfør af denne forordning, for at fastslå
 - i hvilket omfang de traditionelle handelsstrømme, udtrykt i mængder og præsentation, til det udvidede Fællesskab er ændret væsentligt, og
 - om der sker krydssubsidiering af eksport, som er direkte omfattet af denne forordning og eksport pålagt normal importtold.
2. Hvis et eller begge af de kriterier, der er fastlagt i stk. 1, opfyldes, og hvis importen af ris i pakker på 5 kg eller derunder overstiger 33 428 tons, og i alle tilfælde årligt, forelægger Kommissionen Rådet en beretning herom, der om nødvendigt ledsages af passende forslag til, hvordan rissektoren i Fællesskabet kan forhindres i at bryde sammen.
3. De mængder, som importeres i emballage af den type, der nævnes i stk. 2 og overgår til fri omsætning, anføres på den respektive importlicens i overensstemmelse med artikel 22 i forordning (EØF) nr. 3719/88.

▼B

Artikel 10

1. Forordning (EF) nr. 1522/96 ophæves.
2. Bestemmelserne i nærværende forordning anvendes ikke på importlicenser, der er udstedt under forordning (EF) nr. 1522/96.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

▼ **B**

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I —
BILAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

Export certificate No

**DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE
MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND**

Export certificate subject to Regulation (EC) No . . .96

Special form either for semi-milled or milled rice (Code No 1006 30), husked rice (code No 1006 20), or broken rice (code No 1006 40 00)

1. Exporter (name, address and country)	2. Importer (name, address and country)
Name:	Name:
Address:	Address:
Country:	Country:

3. Shipped per	4. Country/Countries of destination in EC
<input type="checkbox"/> Conventional <input type="checkbox"/> Container	

5. Type of Thai rice/R.S. Code No	6. Weight metric tonnes	7. Packing
	Gross weight: Net weight:	

8. No and date of invoice	9. No and date of B/L

We hereby certify that the abovementioned products are produced in and are exported from Thailand.

Department of Foreign Trade

.....
Name and signature of authorized official and stamp

Date of issue

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE AND IN ANY CASE ONLY UNTIL 31 DECEMBER OF THE YEAR OF ISSUE

For use of EC authorities

Serial No

▼ **B***BILAG II*

»ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II



Export certificate No

COMMONWEALTH OF AUSTRALIA
REPRESENTED BY THE
DEPARTMENT OF PRIMARY INDUSTRIES AND ENERGY

EXPORT LICENCE

for semi-milled or milled rice (code No 1006 30) and husked rice (code No 1006 20)

1. Exporter	2. Importer
Name:	Name:
Address:	Address:
Country:	Country:

3. Country/Countries of destination in EU	4. Type of rice/specification	5. Consignment weight metric tonnes
	Milled/Semi-milled (code No 1006 30)	Net weight:
	Husked/Brown (code No 1006 20)	

Department of Primary Industries and Energy

by its Delegate

.....
Signature

Date of issue Date of Expiry

For use by EU authorities



BILAG III

RIS — Forordning (EF) nr. 327/98

Ansøgning om importlicens ⁽¹⁾

Udstedelse af importlicens ⁽¹⁾

Overgang til fri omsetning ⁽¹⁾

Modtager: DG VI-C-2 Telefax: (32-2) 296 60 21

Afsender:

Dato	Licensnr.	KN-kode	Mængde (tons)	Oprindelsesland	Indehaverens navn og adresse	Pakning ≤ 5 kg.

⁽¹⁾ Overstreg ikke-relevante angivelser.

▼ **M1**

*ANEXO IV — BILAG IV — ANHANG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV —
ALLEGATO IV — BIJLAGE IV — ANEXO IV — LIITE IV — BILAGA IV*

WARNING! ORIGINAL DOCUMENT HAS MULTIPLE SECURITY FEATURES

EXPORT CERTIFICATE NO. 1000

**UNITED STATES OF AMERICA
ASSOCIATION FOR THE ADMINISTRATION OF RICE QUOTAS, INC.**

**CERTIFICATE OF EU QUOTA ALLOCATION
FOR SEMI-MILLED OR MILLED RICE (CODE NO. 100630) OR HUSKED/BROWN RICE (CODE NO. 100620)**

This certificate allocates to the person named below or its transferee the right to export U.S.-produced rice from the United States under European Union tariff-rate quotas, as specified below.

ISSUED TO

NAME:

ADDRESS:

TYPE OF RICE:

MILLED/SEMI-MILLED (CODE 100630)

HUSKED/BROWN (CODE 100620)

CONSIGNMENT NET WEIGHT:
METRIC TONS

IMPORTER:

(To be completed by importer at time of EU customs clearance)

NAME:

ADDRESS:

PACKAGING:

(To be completed by exporter or importer, if applicable)

packages of 5 kg or less

DATE ISSUED:

EXPIRATION DATE

VOID



AARQ Administrator

FOR USE BY EU AUTHORITIES

WARNING! ORIGINAL DOCUMENT HAS MULTIPLE SECURITY FEATURES

▼ M1

**ASSOCIATION FOR THE ADMINISTRATION OF RICE QUOTAS, INC.
CERTIFICATE OF EU QUOTA ALLOCATION — TRANSFER OF OWNERSHIP**

1. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

TRANSFEEE

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

2. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

TRANSFEEE

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

3. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

TRANSFEEE

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____